

### **Информация о VERA 3 для учениц и учеников**

Ученицы и ученики 3 классов принимают участие в VERA 3. Это тестирование по немецкому языку и математике. Но за это тестирование вам не выставляются баллы. Ваша учительница или Ваш учитель может сделать вывод из ваших результатов о том, что вы и ваш класс уже выучили и в чем вам, возможно, еще нужна помощь. Поэтому важно ваше хорошее сотрудничество во время тестирования.

На онлайн-портале ваша учительница или ваш учитель указывает, какие задания вы решили правильно, а какие - нет. Эта информация направляется в Институт анализа образования земли Баден-Вюртемберг (IBBW). Но ваши имена не передаются в IBBW. Это значит, что кроме вашей учительницы или вашего учителя никто не увидит, кто и как отвечал на вопросы.

Спасибо тебе за сотрудничество!

### **Информация о VERA 3 для родителей и воспитателей**

Ежегодно в третьих классах во всех федеральных землях проводятся обязательные сравнительные работы VERA 3. Ваш ребенок также будет участвовать в них в этом учебном году. Эта памятка содержит ответы на важные вопросы о VERA 3. Более детальную информацию Вы найдете на [www.vera3-bw.de](http://www.vera3-bw.de).

#### **Что такое VERA 3?**

VERA 3 – это определение уровня знаний, то есть процесс, с помощью которого можно определить полученную ученицами и учениками компетенцию. Наименование VERA 3 означает сравнительные работы на 3 году обучения. Благодаря этим тестам определяется, как далеко ученицы и ученики в середине 3 класса продвинулись на пути к стандартам образования начальной школы<sup>1</sup>.

Проведение VERA 3 основывается на Законе о школе (§ 114 абз. 2). Участие в нем обязательно для учениц и учеников.

Тестовые задания разрабатываются для всех земель в Институте повышения качества в образовании (ИПКО) в Берлине. Более детальную информацию Вы найдете на [www.iqb.hu-berlin.de](http://www.iqb.hu-berlin.de).

За проведение в Баден-Вюртемберге отвечает Институт анализа образования земли Баден-Вюртемберг (IBBW) Министерства образования, молодежи и спорта.

VERA 3 не подлежит оцениванию и не является частью оценки успеваемости учениц и учеников. VERA 3 не влияет на последующий ход учебы в школе.

#### **Когда проводится VERA 3 и что оценивается?**

VERA 3 изучает выбранные области предметов немецкий язык и математика. Далее Вы найдете график и области компетенции на этот учебный год.

<b>День тестирования</b>	<b>Предмет</b>	<b>Области компетенции</b>
<b>Среда, 21 Апрель 2021 г.</b>	Немецкий язык	Чтение
<b>Вторник, 27 Апрель 2021 г.</b>	Немецкий язык	Слушание
<b>Четверг, 29 Апрель 2021 г.</b>	Математика	все области

<sup>1</sup> Действующие общенациональные стандарты определяют для каждого предмета, какие компетенции должны иметь ученицы и ученики на определенном отрезке школьной жизни. Они утверждены Советом Министерства образования и культуры (КМК), совместно министрами образования и культуры Федеральных земель.

### **Почему проводится VERA 3?**

Сравнительные работы VERA 3 прежде всего являются инструментом, с помощью которого педагоги и руководство школ определяет состояние обучения своих классов. Школы используют результаты для развития школы и обучения.

### **Следует ли ученицам и ученикам готовиться?**

VERA 3 проверяет компетенции, которые ученицы и ученики получили в течении длительного периода времени. Поэтому, целенаправленная подготовка к VERA 3 не имеет смысла и в ней нет необходимости. Лучше поддержите ребенка в том, чтобы он мотивированно и внимательно выполнял предоставленные задания и воспринял процесс как хорошую возможность для успешного продолжения учебы в школе.

Учителя информируют учениц и учеников о целевой направленности и о порядке прохождения VERA 3.

### **Как оценивается VERA 3?**

Учителя проверяют тесты согласно единым для страны инструкциям по оценке и вводят результаты на защищенный онлайн-портал.

Через несколько недель после проведения теста в школы направляются сообщения с результатами для классов, а также каждой ученице и каждому ученику отдельно. Результаты учениц и учеников разделены на пять ступеней. Чем выше достигнутая ступень, тем лучше результат теста.

### **Какие данные собираются и для чего они используются?**

Институт анализа образования земли Баден-Вюртемберг (IBBW) получает все данные исключительно в анонимной форме.

По каждой ученице/каждому ученику оценивается, какие задания она/он выполнил(а) правильно, а какие - нет. Дополнительно оценивается семья ученицы/ученика, то, разговаривает ли он/она там на немецком в повседневной жизни по оценке учителей, или, возможно, по причине скудных знаний немецкого языка не получает оценку, есть ли четкая потребность в специальном педагогическом образовательном подходе и сколько дома есть книг. Учителя вводят эту информацию на онлайн-портале. Для лучшей ориентации, указывая результаты, они также могут вводить фамилии учеников. Фамилии учеников защищены паролем учителя и не передаются в IBBW. Таким образом, передача происходит исключительно анонимно.

Данные используются IBBW для обеспечения качества и развития VERA 3, а также в научных целях. Правомерность обработки личных данных IBBW согласно Ст. 6 абз. 1 литера е) Общего регламента по защите данных ЕС исходит из Закона о школе (§ 114 абз. 2).

### **Как родителям и воспитателям сообщают о результатах их ребенка?**

Учителя обсуждают результаты VERA 3 как с ученицами и учениками, так и с Вами как родителями и воспитателями. При этом следует обратить внимание на то, что сравнительные работы охватывают важные подобласти предметов, но не все области предмета. По желанию ученицы и ученики могут взять с собой домой тесты после их анализа.

### **Где и как долго хранятся данные?**

Данные, которые учителя вводят на онлайн-портале, в анонимной электронной форме передаются в IBBW и сохраняются там. Мы удаляем поступающие в связи с этим данные, как только в их хранении больше нет необходимости, или же мы ограничиваем их обработку, если закон обязывает хранить эти данные.

### **К кому можно обратиться по вопросам защиты данных?**

В случае возникновения вопросов о защите данных, обращайтесь в Институт анализа образования земли Баден-Вюртемберг ([www.ibbw.kultus-bw.de/support](http://www.ibbw.kultus-bw.de/support)). В случае возникновения проблем есть возможность обратиться к уполномоченному по вопросам защиты данных и свободы информации земли Баден-Вюртемберг.